

新课标

小学生语文课外的读丛书



环游地球八十天

原著 / [法国] 凡尔纳

改编 / 赖小平

童话 寓言  故事

每一个都是经典

每一本  都值得珍藏

因为 这里

是  一个纯真的世界

因为 这里

是梦想起飞的  地方



人民教育出版社



新课标·小学生语文课外阅读丛书

环游地球八十天



世界知识出版社

图书在版编目(CIP)数据

环游地球八十天 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著; 赖小平改编.

—北京: 世界知识出版社, 2006.1

(小学生语文课外阅读丛书)

ISBN 7-5012-2764-0

I. 环… II. ①凡…②赖… III. 科学幻想小说—法国—

近代—缩写本 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005) 第 151051 号



新课标·小学生语文课外阅读丛书

环游地球八十天

出版策划: 知信文化

责任编辑: 王瑞晴 原业伟 贺伟华

出版: 世界知识出版社

印刷: 世界知识印刷厂

经销: 全国新华书店

开本: 880 毫米×1230 毫米 1/32

印张: 6

版次: 2006 年 1 月第 1 版

印次: 2006 年 1 月第 1 次印刷

定价: 10.00 元

版权所有 侵权必究

小学生语文阅读丛书

环游地球八十天



八十天环游地球，这对于现代化交通高度发展的今天来说，是一件轻而易举的事。然而在一百多年前，这可是件不容易办到的事，于是便有了福克先生和他的五位牌友之间的这场大赌局。结局怎么样呢？沉着冷静得近乎怪僻的福克先生和他热情忠诚的法国仆人路路通能在约定的八十天内完成环游地球的创举吗？一路上，他们又遇到了怎样的阻碍呢？看完这本精彩的《环游地球八十天》你就知道了。



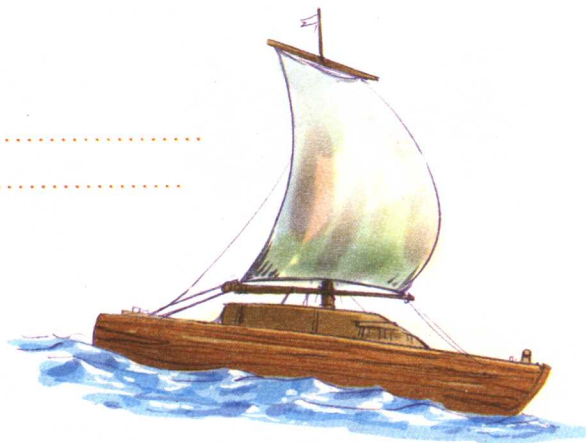
法国著名作家
凡尔纳(1828—
1905)被誉为科学
幻想和探险小说之
父。他善于将现实
和幻想巧妙地结合
起来,以生动流畅
的语言、扣人心弦
的情节、大胆丰富
的想象,创作出一
个个引人入胜的故
事。

凡尔纳一生共
创作了66部小说,
若干部剧本和一部
六卷本的《伟大的
旅行家和伟大的旅
行史》。

前

言

Qianyan



让我们的孩子走近经典，阅读名著，已经成为社会各界人士和众多家长的共同愿望。它会带给孩子们快乐、惊喜……

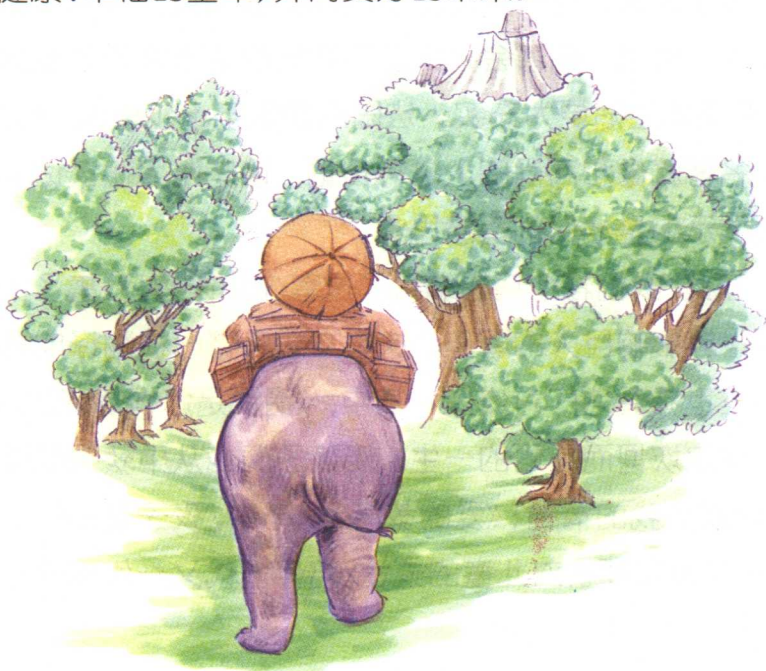
孩子还处于一切都未定型的阶段，一切都可以从头设计，如果予以正确的指导，他们将有无可限量的未来。而从培养孩子健康人格的角度出发，引导、鼓励孩子读名著就是必要的。并且，名著会为孩子们缤纷的童年增添更多的精彩，使童年生活更为充实。法国思想家笛卡尔曾说：“阅读优秀名著就像和高尚的人进行谈话，这些伟人在谈话中向我们展示的是他们的智慧思想。”

在此，我们特地精心编绘了这套少儿读物，汇集了十部在全世界影响巨大的著作。这些文学名著已被翻译成各种文字在世界各地广为流传。其中，《钢铁是怎样炼成的》展示了保尔坎坷而壮丽的一生，使孩子们能从中获得战胜困难、超越自我的精神；《爱的教育》一书中，孩子之间纯洁的友情、父母和师长对儿童的关爱，陪伴一代又一代的孩子成



长;《昆虫记》则带孩子们去昆虫的王国探索,获得有趣的自然知识;还有《海底两万里》、《环游地球八十天》、《格列佛游记》……这些名著有利于培养孩子们良好的习惯和心理素质。

本套丛书适合少年儿童阅读,是一套优秀的课外读物。以其简洁、洗练的内容,优美、通俗的语言和鲜明、精美的图画等优点,领先于同类书籍。并且,全书标注汉语拼音,便于独立阅读。孩子们可以兴趣盎然地走进名著的世界,轻松地徜徉于知识的海洋。希望它们能陪伴每个孩子走过健康、幸福的童年,奔向美好的未来。

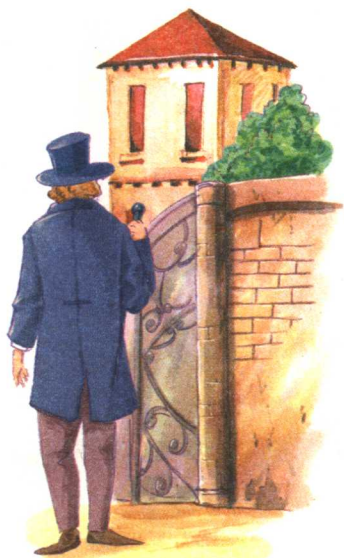


目录

Mulu



- 一、新仆人路路通 / 1
- 二、在俱乐部里 / 9
- 三、路路通大吃一惊 / 19
- 四、侦探费克斯 / 28

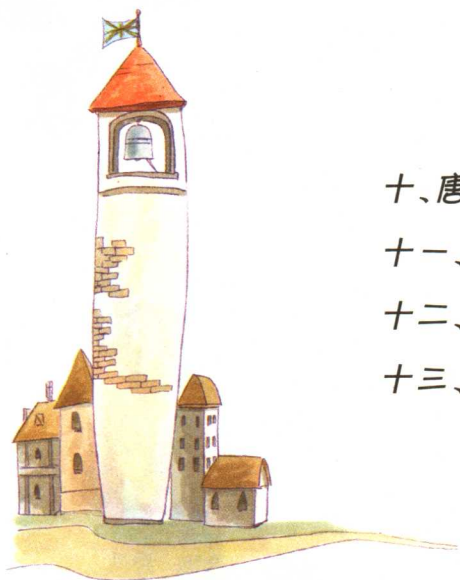
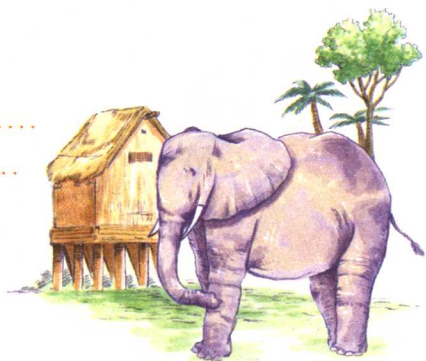


- 五、路路通闯了祸 / 40
- 六、穿越印度 / 47
- 七、英雄救美 / 55
- 八、隐患 / 70
- 九、喝酒误事 / 78

目

录

Mulu



十、唐卡德尔号 / 89

十一、路路通流浪街头 / 97

十二、横渡太平洋 / 107

十三、旧金山集会风波 / 116

十四、决斗 / 127

十五、印第安人袭击 / 135

十六、雪橇旅行 / 145

十七、亨利埃塔号 / 152

十八、环球旅行的结束 / 167

十九、故事的结局 / 177





环游地球八十天



[法国] 凡尔纳

yī xīn pú rén lù lù tōng 一、新仆人路路通



nián bái lín dūn huā yuán fāng sài wēi lè jiē qī hào zhù zhe
1872年，白林敦花园坊赛微乐街七号住着
yī wèi fēi lì yà fú kè xiānsheng tā nián yuē sì shí suì shàng xià
一位斐利亚·福克先生。他年约四十岁上下，
miànróngqīng xiù shēn cái xiū cháng
面容清秀，身材修长。

fú kè xiānsheng chén mò guǎ yán bú ài yǔ rén jiāo wǎng rén men
福克先生沉默寡言，不爱与人交往。人们
duì tā dōu bù zěn me liǎo jiě zhǐ zhī dào tā shì yí gè gāo guì fù yǒu
对他都不怎么了解，只知道他是一个高贵富有
de shēn shì tā méi yǒu qī zǐ ér nǚ yě méi yǒu qīn péng hǎo yǒu
的绅士。他没有妻子儿女，也没有亲朋好友，
dú zì yí gè rén zhù zài nà suǒ fáng zǐ lǐ
独自一个人住在那所房子里。

fú kè xiānsheng méi yǒu gù dìng gōng zuò tā de cái fù de lái lì
福克先生没有固定工作，他的财富的来历
yě wú rén zhī xiǎo tā jì bù huī huò làng fèi yě bù lìn sè tān lán
也无人知晓。他既不挥霍浪费，也不吝啬贪婪，



dàn měi cì yǒu cí shàn huó dòng tā dōu háo bù chí yí de chū zī juān zhù
但每次有慈善活动，他都毫不迟疑地出资捐助，
ér qiě jīng cháng bù liú xìng míng
而且经常不留姓名。

rén men hěn duō nián méi yǒu jiàn fú kè xiān shēng lí kāi guò lún dūn
人们很多年没有见福克先生离开过伦敦，
dàn tā de dì lǐ zhī shì què shí fēn yuān bó shì jiè gè dì de qíng kuàng
但他的地理知识却十分渊博，世界各地的情况
tā dōu liǎo rú zhǐ zhǎng tā hái yǒu yì zhǒng yùn chóu wéi wò tòu shì qiān
他都了如指掌。他还有一种运筹帷幄、透视千
lǐ de tiān zī měi dāng yǒu shén me liú yán hé chuán wén tā de yù yán
里的天资，每当有什么流言和传闻，他的预言
hé pàn duàn zǒng shì zhǔn què wú wù rén men yīn cǐ duì tā zǒng yǒu hěn
和判断总是准确无误。人们因此对他总有很
duō cāi cè hé xiǎng xiàng
多猜测和想像。

fú kè xiān shēng de shēng huó fēi cháng yǒu guī lǜ tā wéi yī de
福克先生的生活非常有规律，他惟一的
xiāo qiǎn jiù shì dú bào hé wán pái tā shì gǎi liáng jù lè bù de huì
消遣就是读报和玩牌。他是改良俱乐部的会

yuán yì bān zài jù lè bù yòng
员，一般在俱乐部用

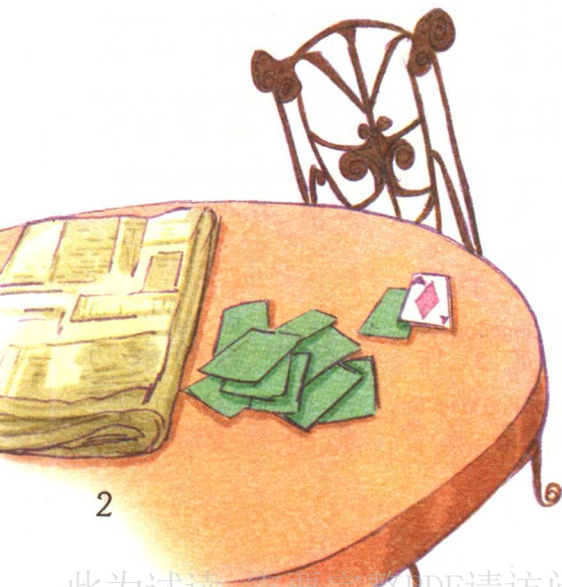
cān měi tiān nà ge shí jiān
餐。每天那个时间，

shèn zhì gù dìng de nà zhāng zhuō
甚至固定的那张桌

zi nǐ zǒng huì kàn dào tā àn
子，你总会看到他按

shí zài nà lǐ chī fàn tā
时在那里吃饭。他

cóng bù yǔ huì yǒu yì qǐ chī
从不与会友一起吃





环游地球八十天



fàn yě cóng bù qǐng kè chī fàn tā de cān jù shí fēn jīng zhì hé jiǎng
饭，也从不请客吃饭。他的餐具十分精致和讲

jiu yí qiè dōu yì sī bù gǒu tā měi tiān
究，一切都一丝不苟。他每天

shàng wǔ shí yī diǎn bàn zhǔn shí lí jiā qù jù
上午十一点半准时离家去俱

lè bù wǎn shàng shí èr diǎn zhǔn shí huí
乐部，晚上十二点准时回

jiā shuì jiào tā cóng bù zài jù lè bù
家睡觉，他从不在俱乐部

shuì jiào tā de shēng huó shì zhè
睡觉。他的生活是这

yàng de yǒu guī lǜ yǐ zhì dà
样的有规律，以致大

jiā dōu jué de tā yǒu diǎn gǔ guài
家都觉得他有点古怪。

fú kè xiān sheng de zhù
福克先生的住

zhái bìng bù háo huá dàn shí fēn
宅并不豪华，但十分

shū shì tā de shēng huó xí guàn
舒适。他的生活习惯

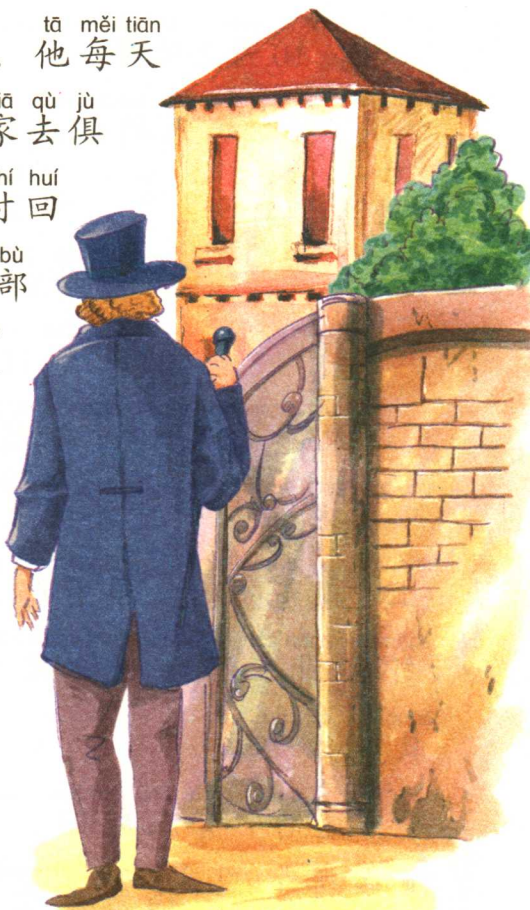
jiǎn dān guī lǜ yí gè pú rén
简单规律，一个仆人

jiù kě yǐ zhào gù tā de shēng
就可以照顾他的生

huó zuò tā de yōng rén yì bān yě bǐ jiào qīng xián dàn fú kè xiān sheng
活。做他的佣人一般也比较清闲，但福克先生

yāo qiú tā de yōng rén yí dìng yào yǒu xiàng tā yí yàng chāo cháng de guī lǜ
要求他的佣人一定要有像他一样超常的规律

xìng bàn shì zhǔn shí jīng què tā de zhè zhǒng yāo qiú yán gé dào jiē jìn
性，办事准时精确。他的这种要求严格到接近





gǔ guài de dì bù le
古怪的地步了。

zài 10 yuè 2 rì nà yī tiān fú kè xiānsheng de yōngrén yīn wèi
在10月2日那一天，福克先生的佣人因为

duān lái de shuǐ wēn dù bù wán quán zhǔn què ér bèi cí tuì
端来的水温度不完全准确而被辞退

le fú kè xiānshengshàng wǔ chū mén zhī qián
了。福克先生上午出门之前，

děng dài tā de xīn yōng rén xīn yōng rén huì zài
等待他的新佣人，新佣人会在

diǎn dào diǎn bàn zhī jiān dào lái
11点到11点半之间到来。

fú kè xiānsheng sì píng bā wěn de zuò zài ān lè yǐ shàng shuāng
福克先生四平八稳地坐在安乐椅上，双

jiǎo bìng lǒng de xiàng shòu jiǎn yuè de shì bīng yí yàng liǎng shǒu àn zài xī gài
脚并拢得像受检阅的士兵一样，两手按在膝盖

shàng tǐng zheshēn zi áng zhe nǎo dai quán shén guān zhù de kàn zhe guà
上，挺着身子，昂着脑袋，全神贯注地看着挂

zhōng zhǐ zhēn zài yí dòng zhōng qiāo shí yī diǎn bàn tā jiù yào dào gǎi
钟指针在移动。钟敲十一点半，他就要到改

liáng jù lè bù qù
良俱乐部去。

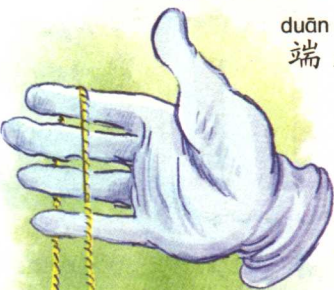
zhè shí yǒu rén qiāo mén yí gè sān shí lái suì de xiǎo huǒ zi
这时，有人敲门，一个三十来岁的小伙子

zǒu le jìn lái xiàng fú kè xiānsheng xíng le gè lǐ
走了进来，向福克先生行了个礼。

nǐ shì fǎ guó rén ma nǐ jiào yuē hàn ma fú kè xiān
“你是法国人吗？你叫约翰吗？”福克先

sheng wèn dào
生问道。

wǒ jiào ruò wàng nián qīng rén huí dá shuō lù lù tōng shì wǒ
“我叫若望，”年轻人回答说，“路路通是我





环游地球八十天



de wài hào yīn wèi bié rén shuō wǒ tiānshēng jiù cōngmíngnénggàn wǒ
的外号。因为别人说我天生就聪明能干，我
yǒu bàn hǎo měi yí jiàn shì qīng de néng lì xiānsheng wǒ rèn wéi zì jǐ
有办好每一件事情的能力。先生，我认为自己
hái shì chéng shí zhèng zhí de bú guò shuō shí huà wǒ yǐ jīng gàn guò
还是诚实正直的。不过说实话，我已经干过
hěn duō háng dang le wǒ zuò guò chuāng jiāng hú de gē shǒu dāng guò mǎ
很多行当了。我做过闯江湖的歌手，当过马
xì bān de yǎn yuán nà shí wǒ shēnshǒu jiǎo jié wǒ de biǎo yǎn shì zài
戏班的演员，那时我身手矫捷，我的表演是在
gāng sī shàng tiào wǔ hé zài fēi bēn de mǎ bèi shàng fān gēn tóu hòu lái
钢丝上跳舞和在飞奔的马背上翻跟头。后来，
wǒ yòu zài bā lí zuò xiāo fáng duì bān zhǎng wǒ hái jiù guò jǐ cháng jīng xiǎn
我又在巴黎做消防队班长，我还救过几场惊险
de huǒ zāi ne wǔ nián qián wǒ lí kāi bā lí xiǎng tǐ yàn jiā tíng shēng
的火灾呢。五年前我离开巴黎，想体验家庭生
huó de wēn xīn yú shì dào yīng guó lái zuò tiē shēn nán pú rú jīn wǒ
活的温馨，于是到英国来做贴身男仆。如今我
zhèng méi yǒu shén me huó er kě gàn wǒ zhī dào nín shì yí wèi shēn shì
正没有什么活儿可干，我知道您是一位绅士，
suǒ yǐ wǒ tè dì yào lái wèi nín fú wù xī wàng néng zài nín fǔ shàng
所以我特地要来为您服务。希望能在您府上
guò píng jìng de shēng huó bú zài sì chù bēn bō
过平静的生活，不再四处奔波。”

lù lù tōng zhè ge míng zì dào mǎn hé wǒ de kǒu wèi fú kè
“路路通这个名字倒蛮合我的口味，”福克

xiānsheng shuō bié
先生说，“别
rén xiàng wǒ tuī jiàn guò
人向我推荐过
nǐ wǒ zhī dào nǐ
你，我知道你





yǒu hěn duō yōu diǎn nǐ zhī dào zài wǒ zhè lǐ gōngzuò de tiáo jiàn ma
有很多优点。你知道在我这里工作的条件吗？”

zhī dào xiānsheng
“知道，先生。”

nà jiù hǎo xiàn zài nǐ de biǎo jǐ diǎn
“那就好，现在你的表几点？”

lù lù tōngshēnshǒucóngkǒu dài lǐ tāo chū yì kuài dà yín biǎo lái,
路路通伸手从口袋里掏出一块大银表来，

kàn le kàn huí dá shuō
看了看，回答说：

diǎn fēn
“11点22分。”

nǐ de biǎo màn le fú kè xiānshengshuō
“你的表慢了。”福克先生说。

qǐngyuánliàng xiānsheng wǒ de biǎo bù kě néng huì màn de
“请原谅，先生，我的表不可能慢的。”

nǐ de biǎo màn le 4 fēnzhōng bú guò méiguān xi nǐ zì jǐ
“你的表慢了4分钟。不过没关系，你自己

jì zhù jiù xíng le hǎo ba cóngxiàn zài nián yuè
记住就行了。好吧，从现在——1872年10月2

rì shàng wǔ diǎn fēn kāi shǐ nǐ jiù shì wǒ de yōng rén le zài
日上午11点29分开始，你就是我的佣人了。在

lóu shàng nǐ zhù de nà jiān wū zi lǐ nǐ huì kàn dào yì zhāng kǎ piàn
楼上你住的那间屋子里，你会看到一张卡片，

shàngmiàn xiě zhe nǐ měi tiān yào zuò de shì qing
上面写着你每天要做的事情。”

shuō bà fú kè xiānshengzhàn qǐ shēn lái zuǒshǒu ná qǐ mào zi
说罢，福克先生站起身来，左手拿起帽子，

wǎng tóu shàng yí dài yì shēng bù xiǎng de jiù zǒu le tā shì xiàng wǎng
往头上一戴，一声不响地就走了。他是像往





环游地球八十天



cháng yí yàng zhǔn shí qù jù lè bù le duō nián lái fú kè xiānsheng
常一样准时去俱乐部了。多年来，福克先生

jiù shì zhè yàng yì zhǒng rén
就是这样一种人，

shēnghuó àn bù jiù bān xíng
生活按部就班，行

dòng bù huāng bù máng
动不慌不忙。

fú kè xiānsheng chū mén
福克先生出门

hòu xiàn zài yù suǒ lǐ zhǐ
后，现在寓所里只

shèng xià lù lù tōng yí gè rén
剩下路路通一个人

le lù lù tōng bǎ zhěng gè
了。路路通把整个

zhù zhái xún shì le yí biàn fā xiàn dào chù dōu zhěng qí gān jìng jǐng
住宅巡视了一遍，发现到处都整齐、干净、井

jǐng yǒu tiáo tā jué de hěn mǎn yì suí hòu tā dào lóu shàng nà jiān
井有条，他觉得很满意。随后，他到楼上那间

zhǐ dìng gěi tā zhù de fáng zi qù le
指定给他住的房子去了。

tā zài zì jǐ de fáng jiān lǐ kàn jiàn yì zhāng zhùyì shì xiàng biǎo
他在自己的房间里看见一张注意事项表，

zhè shì tā měi tiān gōng zuò de xiàng mù bā diǎn èr shí sān fēn sòng chá hé
这是他每天工作的项目：八点二十三分送茶和

kǎo miàn bāo jiǔ diǎn sān shí liù fēn sòng guā hú zi de rè shuǐ jiǔ diǎn
烤面包，九点三十六分送刮胡子的热水，九点

sì shí fēn lǐ fà
四十分理发……

lù lù tōng chǒu zhe zhè zhāng kǎ
路路通瞅着这张卡





piàn hěn jiǔ nán nán de shuō kàn lái zhè dào shì yí fèn hěn qīng xián de
片很久，喃喃地说：“看来这倒是一份很清闲的
hǎo chāi shì bú yòng zuò fàn wū zi lǐ méi yǒu luàn qī bā zāo de xiū
好差事：不用做饭；屋子里没有乱七八糟的休
xián yòng jù hé shū bào zá zhì hěn shì zhěng jié měi tiān de shēng huó
闲用具和书报杂志，很是整洁。每天的生活
dōu hěn yǒu guī lǜ zhè tài hǎo le zhè zhèng shì wǒ xiǎng yào de chāi
都很有规律。这太好了，这正是我想要的差
shi fú kè xiān shēng gēn wǒ wǒ men liǎ zhǔn huì hé de lái tā shì
事，福克先生跟我，我们俩准会合得来。他是
yí gè bú ài chū qù zǒu dòng de rén tā zuò shì yí bǎn yí yǎn huó xiàng
一个不爱出去走动的人，他做事一板一眼活像
yí tái jī qì miào ya cì hòu yí tái jī qì wǒ shì méi yǒu shén
一台机器！妙呀！伺候一台机器，我是没有什
me bào yuàn de le
么抱怨的了。”

lù lù tōng bǎ zhè zhāng gōng zuò biǎo xì xì de zuó mó le yí fān
路路通把这张工作表细细地琢磨了一番。

bìng bǎ gè zhǒng gāi zuò de shì dōu láo láo de jì zài xīn shàng
并把各种该做的事都牢牢地记在心上。

